

לווח לשנת ה'תשפ"ד – 5784
2023 – 2024

Kalendarz Żydowski
na rok 5784



אופק קרקוב

Kraków

נערך וסודר על ידי קובא יואב לוינגר
opracowanie i obliczenia: Kuba Joaw Lewinger

ה'תשפ"ד לבריאת העולם
ב'של"ה למניין שטרות
א'תתקנ"ה לחורבן בית מקדשנו

שנה ב' לשמיטה

שנת זחג

ראש השנה בשבת, חשון וכסלו חסרים, פסח ביום ג'
שנה מעוברת, מספר ימיה שפ"ג

W imieniu Gminy Wyznaniowej
Żydowskiej w Krakowie życzy^Y Wam
słodkiego szczęśliwego 5784 Roku
abyście zostali zapisani w Księdze Życia

לשנה טובה תכתבו ותחתמו

לקראת השנה החדשה הבאה עלינו ועל כל ישראל
לטובה, הננו שולחים לכבודו את מיטב איחולינו
וברכותינו.

שנה טובה ומבורכת, כתיבה וחתימה טובה.

יהי רצון שיתברך כבודו וכל בני ביתו מן השמים,
בשנת אושר ובריאות, הצלחה וכל טוב, ואריכות
ימים טובים ונעימים, אמן כן יהי רצון.

Bielsko-Biała	4 minuty później
Gdańsk	5 minut później
Katowice	4 minuty później
Łódź	2 minuty później
Poznań	12 minut później
Warszawa	4 minuty wcześniej
Wrocław	11 minut później

Elul/Tiszrei 5783/4 - תשפ"ג - ג'ד - אלול/תשרי

Wrzesień

2023

ספטמבר

N 10	Wsch 06:08 Zach 19:06	ראשון כז
Pn 11	Wsch 06:09 Zach 19:03	שני כח
Wt 12	Wsch 06:11 Zach 19:01	שלישי כט
Śr 13	Wsch 06:12 Zach 18:59	רביעי ל
Cz 14	Wsch 06:14 Zach 18:57	חמישי לא
Pt 15	Wsch 06:15 Zach 18:55	שישי לב ערב ראש השנה - תשפ"ד Wieczór Nowego Roku 5784 18: 37  
So 16	Wsch 06:17 Zach 18:52	שבת לג ראש השנה - תשפ"ד Pierwszy Dzień Nowego Roku

Tiszrei

תשפ"ד - 5784

תשרי

Wrzesień

2023

ספטמבר

N 17	Wsch 06:18 Zach 18:50	ראש השנה Drugi Dzień Nowego Roku	19: 39 	ראשון ב
Pn 18	Wsch 06:20 Zach 18:48	Post Gedalia	צום גדליה 19: 23 	שני ג
Wt 19	Wsch 06:21 Zach 18:46			שלישי ד
Śr 20	Wsch 06:23 Zach 18:44			רביעי ה
Cz 21	Wsch 06:24 Zach 18:41			חמישי ו
Pt 22	Wsch 06:26 Zach 18:39		18: 21 	שישי ז
So 23	Wsch 06:27 Zach 18:37	האזינו – שבת שובה Ha'azinu – Szabat Szuwa	19: 25 	שבת ח

Tiszrei

תשפ"ד - 5784

תשרי

Wrzesień

2023

ספטמבר

N 24	Wsch 06:29 Zach 18:35	ערב יום הכיפורים Wieczór Jom Kipur Kol Nidrei 18:17 	ראשון ט
Pn 25	Wsch 06:30 Zach 18:33	יום הכיפורים Jom Kipur (Sądny Dzień) Jizkor 19:20 	שני י
Wt 26	Wsch 06:32 Zach 18:30		שלישי יא
Śr 27	Wsch 06:33 Zach 18:28		רביעי יב
Cz 28	Wsch 06:35 Zach 18:26		חמישי יג
Pt 29	Wsch 06:36 Zach 18:24	ערב סוכות Wieczór Sukot (szałasów) 18:06 	שישי יד
So 30	Wsch 06:38 Zach 18:22	סוכות Święto Sukot Lulaw	שבת טו

Tiszrei

תשפ"ד - 5784

תשרי

Październik

2023

אוקטובר

N 1	Wsch 06:40 Zach 18:19	יום טוב שני Drugi Dzień Świąt	ראשון טז
Pn 2	Wsch 06:41 Zach 18:17		שני יז
Wt 3	Wsch 06:43 Zach 18:15		שלישי יח
Śr 4	Wsch 06:44 Zach 18:13		רביעי יט
Cz 5	Wsch 06:46 Zach 18:11		חמישי כ
Pt 6	Wsch 06:47 Zach 18:09	הושענא רבה Wielka Hosanna	שישי כא
So 7	Wsch 06:49 Zach 18:07	שמיני עצרת Szmini Aceret Jizkor	שבת כב

Tiszrei

תשפ"ד - 5784

תשרי

Październik

2023

אוקטובר

N 8	Wsch 06:50 Zach 18:04	שמחת תורה Radość Tory	18: 52 	ראשון כג
Pn 9	Wsch 06:52 Zach 18:02			שני כד
Wt 10	Wsch 06:54 Zach 18:00			שלישי כה
Śr 11	Wsch 06:55 Zach 17:58			רביעי כו
Cz 12	Wsch 06:57 Zach 17:56			חמישי כז
Pt 13	Wsch 06:58 Zach 17:54		17:36 	שישי כח
So 14	Wsch 07:00 Zach 17:52	בראשית - מברכים Bereszit מולד חשון: אור ליום א', ש' 18, 33 דק', חלק 1	18: 40 	שבת כט

Tisz./Cheszwan 5784 - תשרי/חשוון תשפ"ד -

Październik

2023

אוקטובר

N 15	Wsch 07:01 Zach 17:50	א דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	ראשון ל
Pn 16	Wsch 07:03 Zach 17:48	ב דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	שני א
Wt 17	Wsch 07:05 Zach 17:46		שלישי ב
Śr 18	Wsch 07:06 Zach 17:44		רביעי ג
Cz 19	Wsch 07:08 Zach 17:42		חמישי ד
Pt 20	Wsch 07:10 Zach 17:40		שישי ה 17:22 
So 21	Wsch 07:11 Zach 17:38	Noah נח	שבת ו 18:27 

Cheszwan

תשפ"ד - 5784

חשוון

Październik

2023

אוקטובר

N 22	Wsch 07:13 Zach 17:36		ראשון ז
Pn 23	Wsch 07:14 Zach 17:34		שני ח
Wt 24	Wsch 07:16 Zach 17:32		שלישי ט
Śr 25	Wsch 07:18 Zach 17:30		רביעי י
Cz 26	Wsch 07:19 Zach 17:28		חמישי יא
Pt 27	Wsch 07:21 Zach 17:26		שישי יב
So 28	Wsch 07:23 Zach 17:25	Lech Lecha	שבת יג
			17:08 
			לד לד 
			18:14 

Cheszwan

תשפ"ד - 5784

חשוון

Paź./Listopad

2023

אוקטובר/נובמבר

N 29	Wsch 06:24 Zach 16:23		ראשון יז
Pn 30	Wsch 06:26 Zach 16:21		שני טו
Wt 31	Wsch 06:28 Zach 16:19		שלישי טז
Śr 1	Wsch 06:29 Zach 16:18		רביעי יז
Cz 2	Wsch 06:31 Zach 16:16		חמישי יח
Pt 3	Wsch 06:33 Zach 16:14	15:56 	שישי יט
So 4	Wsch 06:34 Zach 16:13	Wajera 17:03 	שבת כ

Cheszwan

תשפ"ד - 5784

חשוון

Listopad

2023

נובמבר

N 5	Wsch 06:36 Zach 16:11	ראשון נא
Pn 6	Wsch 06:38 Zach 16:09	שני נב
Wt 7	Wsch 06:39 Zach 16:08	שלישי נג
Śr 8	Wsch 06:41 Zach 16:06	רביעי נד
Cz 9	Wsch 06:43 Zach 16:05	חמישי נה
Pt 10	Wsch 06:44 Zach 16:03	שישי נו 15:45 
So 11	Wsch 06:46 Zach 16:02	שבת נז חיי שרה - מברכים מולד כסלו: יום ב', שעה 7, 17 דקות, 2 חלקים Hajej Sara 16:53 

Chesz./Kislew 5784 - תשפ"ד - חשוון/כסלו

Listopad

2023

נובמבר

N 12	Wsch 06:48 Zach 16:00		ראשון א
Pn 13	Wsch 06:49 Zach 15:59		שני ב
Wt 14	Wsch 06:51 Zach 15:58	ראש חודש כסלו Nowy Miesiąc	שלישי ג
Śr 15	Wsch 06:53 Zach 15:56		רביעי ד
Cz 16	Wsch 06:54 Zach 15:55		חמישי ה
Pt 17	Wsch 06:56 Zach 15:54		שישי ו 15: 36 
So 18	Wsch 06:57 Zach 15:53	Toldot תולדות	שבת ז 16: 45 

Kislew

תשפ"ד - 5784

כסלו

Listopad

2023

נובמבר

N 19	Wsch 06:59 Zach 15:52		ראשון ו
Pn 20	Wsch 07:00 Zach 15:51		שני ז
Wt 21	Wsch 07:02 Zach 15:49		שלישי ח
Śr 22	Wsch 07:04 Zach 15:48		רביעי ט
Cz 23	Wsch 07:05 Zach 15:47		חמישי י
Pt 24	Wsch 07:07 Zach 15:47	15: 29 	שישי יא
So 25	Wsch 07:08 Zach 15:46	Wajece ויצא 16: 39 	שבת יב

Kislew



תשפ"ד - 5784

כסלו

Listopad/Grudzień 2023

נובמבר/דצמבר

N 26	Wsch 07:10 Zach 15:45		ראשון יג
Pn 27	Wsch 07:11 Zach 15:44		שני יד
Wt 28	Wsch 07:12 Zach 15:43		שלישי טו
Śr 29	Wsch 07:14 Zach 15:43		רביעי טז
Cz 30	Wsch 07:15 Zach 15:42		חמישי יז
Pt 1	Wsch 07:17 Zach 15:41		שישי יח
So 2	Wsch 07:18 Zach 15:41	Wajiszlach	וישלח שבת יט

15: 23 16: 36 

Kislew

תשפ"ד - 5784

כסלו

Grudzień

2023

דצמבר

N 3	Wsch 07:19 Zach 15:40		ראשון א
Pn 4	Wsch 07:20 Zach 15:40		שני בא
Wt 5	Wsch 07:22 Zach 15:39		שלישי בב
Śr 6	Wsch 07:23 Zach 15:39	טל ומטר	רביעי בג
Cz 7	Wsch 07:24 Zach 15:39		חמישי כד
Pt 8	Wsch 07:25 Zach 15:38	א דחנוכה Pierwszy Dzień Chanuki 15: 20 	שישי כה
So 9	Wsch 07:26 Zach 15:38	וישב – מברכים – ב דחנוכה מולד טבת : ליל ד', שעה 20, דקה אחת, 3 חלקים Drugi Dzień Chanuki Wajeszew 16: 34 	שבת כו

Kislew/Tewet 5784 - תשפ"ד - כסלו/טבת

Grudzień

2023

דצמבר

N 10	Wsch 07:27 Zach 15:38	ג דחנוכה Trzeci Dzień Chanuki	ראשון כז
Pn 11	Wsch 07:28 Zach 15:38	ד דחנוכה Czwarty Dzień Chanuki	שני כח
Wt 12	Wsch 07:29 Zach 15:38	ה דחנוכה Piąty Dzień Chanuki	שלישי כט
Śr 13	Wsch 07:30 Zach 15:38	ו דחנוכה – ראש חודש טבת Szósty Dzień Chanuki Nowy Miesiąc	רביעי ל
Cz 14	Wsch 07:31 Zach 15:38	ז דחנוכה Siódmy Dzień Chanuki	חמישי מ
Pt 15	Wsch 07:32 Zach 15:38	ח דחנוכה Ósmy Dzień Chanuki	שישי מג
So 16	Wsch 07:33 Zach 15:38	Mikec מקץ	שבת יד

Tewet

תשפ"ד - 5784

טבת

Grudzień

2023

דצמבר

N 17	Wsch 07:34 Zach 15:39		ראשון ה
Pn 18	Wsch 07:34 Zach 15:39		שני ו
Wt 19	Wsch 07:35 Zach 15:39		שלישי ז
Śr 20	Wsch 07:36 Zach 15:40		רביעי ח
Cz 21	Wsch 07:36 Zach 15:40		חמישי ט
Pt 22	Wsch 07:37 Zach 15:41	צום עשרה בטבת - יום הקדיש הכללי Post Dziesiątego Tewet Kadis� za wszystkich zmarłych 16: 22  15: 23 	שישי י
So 23	Wsch 07:37 Zach 15:41	Wajigasz ויגש 16: 37 	שבת יא

Tewet

תשפ"ד - 5784

טבת

Grudzień

2023

דצמבר

N 24	Wsch 07:38 Zach 15:42		ראשון יב
Pn 25	Wsch 07:38 Zach 15:42		שני יג
Wt 26	Wsch 07:38 Zach 15:43		שלישי יד
Śr 27	Wsch 07:38 Zach 15:44		רביעי טו
Cz 28	Wsch 07:39 Zach 15:45		חמישי טז
Pt 29	Wsch 07:39 Zach 15:45	15: 27 	שישי יז
So 30	Wsch 07:39 Zach 15:46	Wajehi 16: 42 	ויחי שבת יח

Tewet



תשפ"ד - 5784

טבת

Grudzień/Styczeń 2023/4

דצמבר/ינואר

N 31	Wsch 07:39 Zach 15:47		ראשון יט
Pn 1	Wsch 07:39 Zach 15:48		שני ט
Wt 2	Wsch 07:39 Zach 15:49		שלישי טא
Śr 3	Wsch 07:39 Zach 15:50		רביעי טב
Cz 4	Wsch 07:39 Zach 15:51		חמישי טג
Pt 5	Wsch 07:38 Zach 15:53		שישי נד
So 6	Wsch 07:38 Zach 15:54	Szmat שמות - מברכים מולד שבת: יום ה', שעה 8, 45 דקות, 4 חלקים	שבת כה

15: 35 16: 49 

Tewet/Szwat 5784 - תשפ"ד - טבת/שבט

Styczeń 2024 ינואר

N 7	Wsch 07:38 Zach 15:55		ראשון א
Pn 8	Wsch 07:37 Zach 15:56		שני ב
Wt 9	Wsch 07:37 Zach 15:57		שלישי ג
Śr 10	Wsch 07:37 Zach 15:59		רביעי ד
Cz 11	Wsch 07:36 Zach 16:00	ראש חודש שבט Nowy Miesiąc	חמישי ה
Pt 12	Wsch 07:36 Zach 16:01		שישי ו 15:43 
So 13	Wsch 07:35 Zach 16:03	Waera	וארא שבת ז 16:57 

Szvat



תשפ"ד - 5784

שבט

Styczeń

2024

ינואר

N 14	Wsch 07:34 Zach 16:04		ראשון ז
Pn 15	Wsch 07:34 Zach 16:06		שני ח
Wt 16	Wsch 07:33 Zach 16:07		שלישי ט
Śr 17	Wsch 07:32 Zach 16:09		רביעי י
Cz 18	Wsch 07:31 Zach 16:10		חמישי יא
Pt 19	Wsch 07:30 Zach 16:12		שישי יב
So 20	Wsch 07:29 Zach 16:13	Bo	בא שבט יג
			15: 54 
			17: 07 

Szvat

תשפ"ד - 5784



שבט

Styczeń

2024

ינואר

N 21	Wsch 07:28 Zach 16:15		ראשון יא
Pn 22	Wsch 07:27 Zach 16:17		שני יב
Wt 23	Wsch 07:26 Zach 16:18		שלישי יג
Śr 24	Wsch 07:25 Zach 16:20		רביעי יד
Cz 25	Wsch 07:24 Zach 16:21	ראש השנה לאילנות Nowy Rok Drzew	חמישי טו
Pt 26	Wsch 07:23 Zach 16:23		שישי טז
So 27	Wsch 07:21 Zach 16:25	בשלח - שבת שירה Beszalah – Szabat Szira	שבת יז

16:05 17:17 

Szwat

תשפ"ד - 5784

שבט

Styczeń/Luty

2024

ינואר/פברואר

N 28	Wsch 07:20 Zach 16:26		ראשון יה
Pn 29	Wsch 07:19 Zach 16:28		שני יט
Wt 30	Wsch 07:18 Zach 16:30		שלישי כ
Śr 31	Wsch 07:16 Zach 16:32		רביעי כא
Cz 1	Wsch 07:15 Zach 16:33		חמישי כב
Pt 2	Wsch 07:13 Zach 16:35	16:17 	שישי כג
So 3	Wsch 07:12 Zach 16:37	Jitro יתרו – מברכים מולד אדר א': ליל שבת, ש' 21, 29 דק', 5 חלק' 17:28 	שבת כד

שבט/אדר א' תשפ"ד - 5784 Alef/Szwat/Adar

Luty

2024

פברואר

N 4	Wsch 07:10 Zach 16:38		ראשון כה
Pn 5	Wsch 07:09 Zach 16:40		שני כו
Wt 6	Wsch 07:07 Zach 16:42		שלישי כז
Śr 7	Wsch 07:06 Zach 16:44		רביעי כח
Cz 8	Wsch 07:04 Zach 16:45		חמישי כט
Pt 9	Wsch 07:02 Zach 16:47	א דראש חודש אדר א' Nowy Miesiąc 16:29  	שישי ל
So 10	Wsch 07:01 Zach 16:49	משפטים ב דראש חודש אדר א' Miszpatim Nowy Miesiąc 17:39  	שבת א

Adar Alef



תשפ"ד - 5784

אדר א'

Luty

2024

פברואר

N 11	Wsch 06:59 Zach 16:51		ראשון ב
Pn 12	Wsch 06:57 Zach 16:52		שני ג
Wt 13	Wsch 06:56 Zach 16:54		שלישי ד
Śr 14	Wsch 06:54 Zach 16:56		רביעי ה
Cz 15	Wsch 06:52 Zach 16:57		חמישי ו
Pt 16	Wsch 06:50 Zach 16:59		שישי ז
So 17	Wsch 06:48 Zach 17:01	Truma	תרומה שבת ח
			16: 41 
			17: 50 

Adar Alef

תשפ"ד - 5784

אדר א'

Luty

2024

פברואר

N 18	Wsch 06:46 Zach 17:03		ראשון ט
Pn 19	Wsch 06:45 Zach 17:04		שני י
Wt 20	Wsch 06:43 Zach 17:06		שלישי יא
Śr 21	Wsch 06:41 Zach 17:08		רביעי יב
Cz 22	Wsch 06:39 Zach 17:09		חמישי יג
Pt 23	Wsch 06:37 Zach 17:11	פורים קטן	שישי יד 16: 53 
So 24	Wsch 06:35 Zach 17:13	Tecawe תצוה שושן פורים קטן	שבת טו 18: 01 

Adar Alef

תשפ"ד - 5784


אדר א'


Luty/Marzec

2024

פברואר/מרץ

N 25	Wsch 06:33 Zach 17:15		ראשון טז
Pn 26	Wsch 06:31 Zach 17:16		שני יז
Wt 27	Wsch 06:29 Zach 17:18		שלישי יח
Śr 28	Wsch 06:27 Zach 17:20		רביעי יט
Cz 29	Wsch 06:25 Zach 17:21		חמישי כ
Pt 1	Wsch 06:23 Zach 17:23		שישי כא
So 2	Wsch 06:21 Zach 17:25	Ki Tisa	כ" תשא שבת כב

17:05 

18:13 

Adar Alef

תשפ"ד - 5784

אדר א'

Marzec

2024

מרץ

N 3	Wsch 06:19 Zach 17:26	ראשון כג
Pn 4	Wsch 06:17 Zach 17:28	שני כד
Wt 5	Wsch 06:15 Zach 17:30	שלישי כה
Śr 6	Wsch 06:12 Zach 17:31	רביעי כו
Cz 7	Wsch 06:10 Zach 17:33	חמישי כז
Pt 8	Wsch 06:08 Zach 17:34	שישי כח 17:16 
So 9	Wsch 06:06 Zach 17:36	שבת כט ויקהל – שבת שקלים – מברכים מולד אדר ב' : יום א', שעה 10, 13 דק', 6 חלקים Wajakhel Szabat Szekalim 18:24 

אדר א' /ב' תשפ"ד - 5784 Adar Alef/Bet

Marzec

2024

מרץ

<p>N 10</p>	<p>Wsch 06:04 Zach 17:38</p>	<p>א דראש חודש אדר ב' Nowy Miesiąc</p>	<p>ראשון א</p>
<p>Pn 11</p>	<p>Wsch 06:02 Zach 17:39</p>	<p>ב דראש חודש אדר ב' Nowy Miesiąc</p>	<p>שני ב</p>
<p>Wt 12</p>	<p>Wsch 06:00 Zach 17:41</p>		<p>שלישי ג</p>
<p>Śr 13</p>	<p>Wsch 05:57 Zach 17:43</p>		<p>רביעי ד</p>
<p>Cz 14</p>	<p>Wsch 05:55 Zach 17:44</p>		<p>חמישי ה</p>
<p>Pt 15</p>	<p>Wsch 05:53 Zach 17:46</p>	<p>17: 28 </p>	<p>שישי ו</p>
<p>So 16</p>	<p>Wsch 05:51 Zach 17:47</p>	<p>פקודי ו באדר – יום חיסול גטו קרקוב 6 Adar – Rocznicą likwidacji Krakowskiego Getta 18: 35 </p>	<p>שבת ז</p>

Adar Bet

תשפ"ד - 5784

אדר ב'

Marzec

2024

מרץ

N 17	Wsch 05:49 Zach 17:49		ראשון ז
Pn 18	Wsch 05:47 Zach 17:51		שני ח
Wt 19	Wsch 05:44 Zach 17:52		שלישי ט
Śr 20	Wsch 05:42 Zach 17:54		רביעי י
Cz 21	Wsch 05:40 Zach 17:55	תענית אסתר Post Estery 18: 31 	חמישי יא
Pt 22	Wsch 05:38 Zach 17:57	17: 39 	שישי יב
So 23	Wsch 05:36 Zach 17:59	ויקרא – שבת זכור Wajikra – Szabat Zachor 18: 47 	שבת יג

Adar Bet

תשפ"ד- 5784


אדר ב'


Marzec

2024

מרץ

N 24	Wsch 05:34 Zach 18:00	Purim פורים	ראשון יז
Pn 25	Wsch 05:31 Zach 18:02	שושן פורים Suzański Purim w Jerozolimie	שני טז
Wt 26	Wsch 05:29 Zach 18:03		שלישי טז
Śr 27	Wsch 05:27 Zach 18:05		רביעי יז
Cz 28	Wsch 05:25 Zach 18:06		חמישי יח
Pt 29	Wsch 05:23 Zach 18:08		שישי יט
So 30	Wsch 05:20 Zach 18:10	צו – שבת פרה Caw – Szabat Para	שבת כ

17: 50 

18: 59 

Adar Bet

תשפ"ד - 5784


אדר ב'

Marzec/Kwiecień

2024

מרץ/אפריל

N 31	Wsch 06:18 Zach 19:11	ראשון נא
Pn 1	Wsch 06:16 Zach 19:13	שני נב
Wt 2	Wsch 06:14 Zach 19:14	שלישי נג
Śr 3	Wsch 06:12 Zach 19:16	רביעי נד
Cz 4	Wsch 06:10 Zach 19:17	חמישי נה
Pt 5	Wsch 06:08 Zach 19:19	שישי נו
So 6	Wsch 06:05 Zach 19:21	שבת נז

19:01 

שמיני – שבת החודש – מברכים
מולד ניסן: ליל ג', שעה 22, 57 דק', 7 חלק'
Szmini
Szabat haChodesz 20:11 

אדר ב' / ניסן תשפ"ד - 5784 Adar Bet/Nisan

קציען

2024

אפריל

N 7	Wsch 06:03 Zach 19:22		ראשון א
Pn 8	Wsch 06:01 Zach 19:24		שני ב
Wt 9	Wsch 05:59 Zach 19:25	ראש חודש ניסן Nowy Miesiac	שלישי ג
Śr 10	Wsch 05:57 Zach 19:27		רביעי ד
Cz 11	Wsch 05:55 Zach 19:28		חמישי ה
Pt 12	Wsch 05:53 Zach 19:30		שישי ו 19: 12 
So 13	Wsch 05:51 Zach 19:32	Tazria תזריע 20: 23 	שבת ז

Nisan

תשפ"ד - 5784



ניסן

Kwiecień

2024

אפריל

N 14	Wsch 05:49 Zach 19:33	ראשון א
Pn 15	Wsch 05:47 Zach 19:35	שני ב
Wt 16	Wsch 05:45 Zach 19:36	שלישי ג
Śr 17	Wsch 05:43 Zach 19:38	רביעי ד
Cz 18	Wsch 05:40 Zach 19:39	חמישי ה
Pt 19	Wsch 05:39 Zach 19:41	שישי ו
So 20	Wsch 05:37 Zach 19:43	שבת ז

19: 23 מצורע – שבת הגדול
Mecora – Szabat haGadol20: 35 

Nisan

תשפ"ד - 5784

ניסן

Kwiecień

2024

אפריל

N 21	Wsch 05:35 Zach 19:44	בדיקת חמץ בלילה Sprawdzanie kwaszonego	ראשון יג
Pn 22	Wsch 05:33 Zach 19:46	ערב פסח סוף זמן אכילת חמץ : 10: 17 סוף זמן שריפת חמץ : 11: 28 19: 28 	שני יד
Wt 23	Wsch 05:31 Zach 19:47	פסח Pierwszy Dzień Pesach – Seder	שלישי טו
Śr 24	Wsch 05:29 Zach 19:49	יום טוב שני Drugi Dzień Pesach א לעומר 20: 43 	רביעי טז
Cz 25	Wsch 05:27 Zach 19:50	חול המועד ב לעומר	חמישי יז
Pt 26	Wsch 05:25 Zach 19:52	חול המועד ג לעומר 19: 34 	שישי יח
So 27	Wsch 05:23 Zach 19:54	שבת חול המועד ד לעומר 20: 48 	שבת יט

Nisan

תשפ"ד - 5784

ניסן

Kwiecień/Maj

2024

אפריל/מאי

N 28	Wsch 05:21 Zach 19:55	חול המועד ה לעומר	19: 37 	ראשון כ
Pn 29	Wsch 05:19 Zach 19:57	שביעי של פסח Siódmy Dzień Pesach ו לעומר		שני כא
Wt 30	Wsch 05:18 Zach 19:58	יום טוב שני Ósmy Dzień Pesach - Jizkor ז לעומר	20: 54 	שלישי כב
Śr 1	Wsch 05:16 Zach 20:00	ח לעומר		רביעי כג
Cz 2	Wsch 05:14 Zach 20:01	ט לעומר		חמישי כד
Pt 3	Wsch 05:12 Zach 20:03	י לעומר	19: 45 	שישי כה
So 4	Wsch 05:11 Zach 20:04	Aharej מולד אייר: יום ד', שעה 11, 41 דקות, 8 חלקים יא לעומר	21: 01 	שבת כו

Nisan/Ijar

תשפ"ד - 5784



ניסן/אייר

Maj

2024

מאי

N 5	Wsch 05:09 Zach 20:06	יב לעומר	ראשון כז
Pn 6	Wsch 05:07 Zach 20:07	יום הזיכרון לשואה Dzień Pamięci Ofiar Zagłady יג לעומר	שני כח
Wt 7	Wsch 05:06 Zach 20:09	יד לעומר	שלישי כט
Śr 8	Wsch 05:04 Zach 20:10	א דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טו לעומר	רביעי ל
Cz 9	Wsch 05:02 Zach 20:12	ב דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טז לעומר	חמישי א
Pt 10	Wsch 05:01 Zach 20:13	יז לעומר	שישי ב
So 11	Wsch 04:59 Zach 20:15	Kedoshim יח לעומר	שבת ג

19:55 21:14 

Ijar

תשפ"ד - 5784



אייר

Maj

2024

מאי

N 12	Wsch 04:58 Zach 20:16 יט לעומר		ראשון ז
Pn 13	Wsch 04:56 Zach 20:18 כ לעומר	יום הזיכרון לחללי מערכות ישראל	שני ח
Wt 14	Wsch 04:55 Zach 20:19 כא לעומר	יום העצמאות – עיין למדינת ישראל Dzień Niepodległości 76 Lat Państwa Izrael	שלישי ט
Śr 15	Wsch 04:54 Zach 20:20 כב לעומר		רביעי י
Cz 16	Wsch 04:52 Zach 20:22 כג לעומר		חמישי יא
Pt 17	Wsch 04:51 Zach 20:23 כד לעומר		שישי יב
So 18	Wsch 04:50 Zach 20:25 כה לעומר	Emor אמור	שבת יג

20:05 21:26 

Ijar

תשפ"ד - 5784

אייר


Maj

2024


מאי

N 19	Wsch 04:48 Zach 20:26	כו לעומר	ראשון יא
Pn 20	Wsch 04:47 Zach 20:27	כז לעומר	שני יב
Wt 21	Wsch 04:46 Zach 20:29	כח לעומר	שלישי יג
Śr 22	Wsch 04:45 Zach 20:30	כט לעומר	רביעי יד
Cz 23	Wsch 04:44 Zach 20:31	ל לעומר	חמישי טו
Pt 24	Wsch 04:43 Zach 20:32	לא לעומר	שישי טז
So 25	Wsch 04:42 Zach 20:34	לב לעומר	שבת יז

פסח שני

20: 14 

בהר

21: 38 

Ijar

תשפ"ד - 5784

אייר


Maj/Czerwiec

2024

מאי/יוני

N 26	Wsch 04:41 Zach 20:35	Lag baOmer לג לעומר	ראשון יה
Pn 27	Wsch 04:40 Zach 20:36	לד לעומר	שני יט
Wt 28	Wsch 04:39 Zach 20:37	לה לעומר	שלישי כ
Śr 29	Wsch 04:38 Zach 20:38	לו לעומר	רביעי כא
Cz 30	Wsch 04:37 Zach 20:39	לז לעומר	חמישי כב
Pt 31	Wsch 04:36 Zach 20:40	לח לעומר	שישי כג
So 1	Wsch 04:36 Zach 20:41	בחקותי – מברכים Behukotai מולד סיון: ליל ו, 25 דקות, 9 חלקים, אחרי חצות לט לעומר	שבת כד

20:22 

21:48 

Ijar/Siwan

תשפ"ד - 5784

אייר/סיון

Czerwiec

2024

יוני

N 2	Wsch 04:35 Zach 20:42	מ לעומר	ראשון כה
Pn 3	Wsch 04:34 Zach 20:43	מא לעומר	שני כו
Wt 4	Wsch 04:34 Zach 20:44	מב לעומר	שלישי כז
Śr 5	Wsch 04:33 Zach 20:45	יום שחרור ירושלים Dzień Jerozolimy מג לעומר	רביעי כח
Cz 6	Wsch 04:33 Zach 20:46	מד לעומר	חמישי כט
Pt 7	Wsch 04:32 Zach 20:47	ראש חודש סיון Nowy Miesiąc מה לעומר	שישי ל 20: 29 
So 8	Wsch 04:32 Zach 20:47	Bamidbar מו לעומר	שבת ב במדבר 21: 56 

Siwan

תשפ"ד - 5784

סיון

Czerwiec

2024

יוני

N 9	Wsch 04:31 Zach 20:48	מז לעומר	ראשון א
Pn 10	Wsch 04:31 Zach 20:49	מח לעומר	שני ב
Wt 11	Wsch 04:31 Zach 20:49	Wieczór Szawuot ערב שבועות מט לעומר	שלישי ג
Śr 12	Wsch 04:31 Zach 20:50	Święto Szawuot חג השבועות	רביעי ד
Cz 13	Wsch 04:30 Zach 20:51	Święto Szawuot Jizkor יום טוב שני	חמישי ה
Pt 14	Wsch 04:30 Zach 20:51		שישי ו
So 15	Wsch 04:30 Zach 20:52	Naso נשא	שבת ז

Siwan

תשפ"ד - 5784

סיון

Czerwiec

2024

יוני

N 16	Wsch 04:30 Zach 20:52		ראשון א
Pn 17	Wsch 04:30 Zach 20:52		שני ב
Wt 18	Wsch 04:30 Zach 20:53		שלישי ג
Śr 19	Wsch 04:30 Zach 20:53		רביעי ד
Cz 20	Wsch 04:30 Zach 20:53		חמישי ה
Pt 21	Wsch 04:31 Zach 20:54	20: 36 	שישי ו
So 22	Wsch 04:31 Zach 20:54	Behaaloteha בהעלותך 22: 03 	שבת ז

Siwan

תשפ"ד - 5784

סיון

Czerwiec

2024

יוני

N 23	Wsch 04:31 Zach 20:54		ראשון יז
Pn 24	Wsch 04:32 Zach 20:54		שני יח
Wt 25	Wsch 04:32 Zach 20:54		שלישי יט
Śr 26	Wsch 04:32 Zach 20:54		רביעי כ
Cz 27	Wsch 04:33 Zach 20:54		חמישי כא
Pt 28	Wsch 04:33 Zach 20:54	20: 36 	שישי כב
So 29	Wsch 04:34 Zach 20:53	Szlah שלה - מברכים מולד תמוז: שבת, שעה 13, 9 דקות, 10 חלקים 22: 02 	שבת כג

Siwan

תשפ"ד - 5784

סיון

Czerwiec/Lipiec

2024

יוני/יולי

N 30	Wsch 04:35 Zach 20:53		ראשון כז
Pn 1	Wsch 04:35 Zach 20:53		שני כח
Wt 2	Wsch 04:36 Zach 20:53		שלישי כט
Śr 3	Wsch 04:37 Zach 20:52		רביעי ל
Cz 4	Wsch 04:37 Zach 20:52		חמישי מ
Pt 5	Wsch 04:38 Zach 20:51	20: 33 	שישי מא
So 6	Wsch 04:39 Zach 20:51	קרח – א דראש חודש תמוז Korah Nowy Miesiąc 21: 58 	שבת ז

Tamuz

תשפ"ד - 5784

תמוז

Lipiec

2024

יולי

<p>N 7</p>	<p>Wschr 04:40 Zach 20:50</p>	<p>ב דראש חודש תמוז Nowy Miesiac</p>	<p>ראשון א</p>
<p>Pn 8</p>	<p>Wschr 04:41 Zach 20:50</p>		<p>שני ב</p>
<p>Wt 9</p>	<p>Wschr 04:42 Zach 20:49</p>		<p>שלישי ג</p>
<p>Śr 10</p>	<p>Wschr 04:43 Zach 20:48</p>		<p>רביעי ד</p>
<p>Cz 11</p>	<p>Wschr 04:44 Zach 20:47</p>		<p>חמישי ה</p>
<p>Pt 12</p>	<p>Wschr 04:45 Zach 20:47</p>	<p>20: 29 </p>	<p>שישי ו</p>
<p>So 13</p>	<p>Wschr 04:46 Zach 20:46</p>	<p>Hukat חוקת 21: 51 </p>	<p>שבת ז</p>

Tamuz

תשפ"ד - 5784

תמוז


Lipiec

2024

יולי

N 14	Wsch 04:47 Zach 20:45		ראשון ה
Pn 15	Wsch 04:48 Zach 20:44		שני ב
Wt 16	Wsch 04:49 Zach 20:43		שלישי ג
Śr 17	Wsch 04:50 Zach 20:42		רביעי ד
Cz 18	Wsch 04:51 Zach 20:41		חמישי ה
Pt 19	Wsch 04:53 Zach 20:40		שישי ו
So 20	Wsch 04:54 Zach 20:39	Balak בלק	שבת ז

20:22 

21:41 

Tamuz

תשפ"ד - 5784


תמוז


Lipiec


2024

יולי

N 21	Wsch 04:55 Zach 20:37		ראשון טו
Pn 22	Wsch 04:56 Zach 20:36		שני טז
Wt 23	Wsch 04:58 Zach 20:35	צום י"ז בתמוז Post Siedemnastego Tamuz	שלישי יז
Śr 24	Wsch 04:59 Zach 20:34		רביעי יח
Cz 25	Wsch 05:00 Zach 20:32		חמישי יט
Pt 26	Wsch 05:02 Zach 20:31		שישי כ
So 27	Wsch 05:03 Zach 20:30	Pinhas פנחס	שבת כא

21: 19 

20: 13 

21: 30 

Tamuz

תשפ"ד - 5784

תמוז

Lipiec/Sierpień

2024

יולי/אוגוסט

N 28	Wsch 05:04 Zach 20:28	ראשון כב
Pn 29	Wsch 05:06 Zach 20:27	שני כג
Wt 30	Wsch 05:07 Zach 20:25	שלישי כד
Śr 31	Wsch 05:08 Zach 20:24	רביעי כה
Cz 1	Wsch 05:10 Zach 20:22	חמישי כו
Pt 2	Wsch 05:11 Zach 20:21	שישי כז
So 3	Wsch 05:13 Zach 20:19	<p>מטות מסעי - מברכים</p> <p>מולד אב: ליל ב', שעה 1, 53 דקות, 11 חלקים</p> <p>Matot – Mas'ej</p> <p>20:03 </p> <p>21:17 </p> <p>שבת כח</p>

Tamuz/Aw

תשפ"ד - 5784

תמוז/אב

Sierpień

2024

אוגוסט

<p>N 4</p>	<p>Wsch 05:14 Zach 20:18</p>	<p>ראשון א</p>
<p>Pn 5</p>	<p>Wsch 05:16 Zach 20:16</p> <p>ראש חודש אב Nowy Miesiąc</p>	<p>שני ב</p>
<p>Wt 6</p>	<p>Wsch 05:17 Zach 20:14</p>	<p>שלישי ג</p>
<p>Śr 7</p>	<p>Wsch 05:18 Zach 20:12</p>	<p>רביעי ד</p>
<p>Cz 8</p>	<p>Wsch 05:20 Zach 20:11</p>	<p>חמישי ה</p>
<p>Pt 9</p>	<p>Wsch 05:21 Zach 20:09</p>	<p>שישי ו</p> <p>19: 51 </p>
<p>So 10</p>	<p>Wsch 05:23 Zach 20:07</p> <p>דברים – שבת חזון Dewarim Szabat Hazon</p> <p>21: 03 </p>	<p>שבת ז</p>

Aw

תשפ"ד - 5784

אב

Sierpień

2024

אוגוסט

N 11	Wsch 05:24 Zach 20:05		ראשון ז
Pn 12	Wsch 05:26 Zach 20:04	כניסת הצום : 20: 04	שני ח
Wt 13	Wsch 05:27 Zach 20:02	צום תשעה באב Post Dziewiątego Aw 1956 lat od zburzenia świątyni 20: 41 	שלישי ט
Śr 14	Wsch 05:29 Zach 20:00		רביעי י
Cz 15	Wsch 05:30 Zach 19:58		חמישי יא
Pt 16	Wsch 05:32 Zach 19:56	19: 38 	שישי יב
So 17	Wsch 05:33 Zach 19:54	Waethanan ואתחנן 20: 48 	שבת יג

Aw

תשפ"ד - 5784



אב

Sierpień

2024

אוגוסט

N 18	Wsch 05:35 Zach 19:52		ראשון יז
Pn 19	Wsch 05:36 Zach 19:50		שני טו
Wt 20	Wsch 05:38 Zach 19:48		שלישי טז
Śr 21	Wsch 05:39 Zach 19:46		רביעי יז
Cz 22	Wsch 05:41 Zach 19:44		חמישי יח
Pt 23	Wsch 05:42 Zach 19:42		שישי יט
So 24	Wsch 05:44 Zach 19:40	Ekew	שבת כ

19: 24 20: 32 

Aw

תשפ"ד - 5784

אב

Sierpień

2024

אוגוסט

N 25	Wsch 05:45 Zach 19:38		ראשון כא
Pn 26	Wsch 05:47 Zach 19:36		שני כב
Wt 27	Wsch 05:48 Zach 19:34		שלישי כג
Śr 28	Wsch 05:50 Zach 19:32		רביעי כד
Cz 29	Wsch 05:51 Zach 19:30		חמישי כה
Pt 30	Wsch 05:53 Zach 19:28	19: 10 	שישי כו
So 31	Wsch 05:54 Zach 19:26	Re'e מולד אלול: יום ג', שעה 14, 37 דקות, 12 חלקים 20: 16 	שבת כז

Aw/Elul

תשפ"ד - 5784



אב/אלול

Wrzesień

2024

ספטמבר

N 1	Wsch 05:56 Zach 19:24		ראשון א
Pn 2	Wsch 05:57 Zach 19:21		שני ב
Wt 3	Wsch 05:59 Zach 19:19	א דראש חודש אלול Nowy Miesiąc	שלישי ג
Śr 4	Wsch 06:00 Zach 19:17	ב דראש חודש אלול Nowy Miesiąc	רביעי ד
Cz 5	Wsch 06:02 Zach 19:15		חמישי ה
Pt 6	Wsch 06:03 Zach 19:13		שישי ו
So 7	Wsch 06:05 Zach 19:11	Szoftim	שופטים שבת ז

18:55 20:00 

Elul

תשפ"ד - 5784



אלול

Wrzesień

2024

ספטמבר

N 8	Wsch 06:06 Zach 19:08		ראשון ה
Pn 9	Wsch 06:08 Zach 19:06		שני ו
Wt 10	Wsch 06:09 Zach 19:04		שלישי ז
Śr 11	Wsch 06:11 Zach 19:02		רביעי ח
Cz 12	Wsch 06:12 Zach 19:00		חמישי ט
Pt 13	Wsch 06:14 Zach 18:57		שישי י
So 14	Wsch 06:15 Zach 18:55	Ki Tece כי תצא	שבת יא

18: 39 19: 44 

Elul

תשפ"ד - 5784

אלול

Wrzesień


2024

ספטמבר

N 15	Wsch 06:17 Zach 18:53		ראשון יב
Pn 16	Wsch 06:18 Zach 18:51		שני יג
Wt 17	Wsch 06:20 Zach 18:49		שלישי יד
Śr 18	Wsch 06:21 Zach 18:46		רביעי טו
Cz 19	Wsch 06:23 Zach 18:44		חמישי טז
Pt 20	Wsch 06:24 Zach 18:42		שישי יז
So 21	Wsch 06:26 Zach 18:40	Ki Tawo	שבת יח

18: 24 

כי תבא

19: 28 

Elul

תשפ"ד - 5784

אלול

Wrzesień

2024

ספטמבר

N 22	Wsch 06:27 Zach 18:38	ראשון יט
Pn 23	Wsch 06:29 Zach 18:35	שני כ
Wt 24	Wsch 06:30 Zach 18:33	שלישי כא
Śr 25	Wsch 06:32 Zach 18:31	רביעי כב
Cz 26	Wsch 06:33 Zach 18:29	חמישי כג
Pt 27	Wsch 06:35 Zach 18:27	שישי כד 18:09 
So 28	Wsch 06:36 Zach 18:24	שבת כה נצבים – וילך Nicawim – Wajelech 19:12 

Elul/Tiszrei 5784/5 - תשרי תשפ"ד - אלול/תשרי

Wrzesień/Paź. 2024 ספטמבר/אוקטובר

N 29	Wsch 06:38 Zach 18:22	ראשון כ
Pn 30	Wsch 06:39 Zach 18:20	שני כז
Wt 1	Wsch 06:41 Zach 18:18	שלישי כח
Śr 2	Wsch 06:42 Zach 18:16	רביעי כט
Cz 3	Wsch 06:44 Zach 18:13	חמישי ל
Pt 4	Wsch 06:45 Zach 18:11	שישי א
So 5	Wsch 06:47 Zach 18:09	שבת ב

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות

Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ה – 2024 – 2025

Nowy Rok	03/10/24	ראש השנה
Jom Kipur	12/10/24	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	17/10/24	סוכות
Chanuka	26/12/24	חנוכה
Purim	14/03/25	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	13/04/25	פסח
Święto Szawuot	02/06/25	שבועות
Post Dziewiątego Aw	03/08/25	תשעה באב

תשפ"ו – 2025 – 2026

Nowy Rok	23/09/25	ראש השנה
Jom Kipur	02/10/25	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	07/10/25	סוכות
Chanuka	15/12/25	חנוכה
Purim	03/03/26	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	02/04/26	פסח
Święto Szawuot	22/05/26	שבועות
Post Dziewiątego Aw	23/07/26	תשעה באב

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות

Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ז 2026 – 2027

Nowy Rok	12/09/26	ראש השנה
Jom Kipur	21/09/26	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	26/09/26	סוכות
Chanuka	05/12/26	חנוכה
Purim	23/03/27	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	22/04/27	פסח
Święto Szawuot	11/06/27	שבועות
Post Dziewiątego Aw	12/08/27	תשעה באב

תשפ"ח 2027 – 2028

Nowy Rok	02/10/27	ראש השנה
Jom Kipur	11/10/27	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	16/10/27	סוכות
Chanuka	25/12/27	חנוכה
Purim	12/03/28	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	11/04/28	פסח
Święto Szawuot	31/05/28	שבועות
Post Dziewiątego Aw	01/08/28	תשעה באב

קדיש יתום

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא
כְּרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ, וְיִצְמַח פְּרָקְנָהּ
וְיִקְרַב מְשִׁיחָהּ. בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל
בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן:

**יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי
וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא.**

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא,
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ
הוּא לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא, דְאָמִירוֹן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ
אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים טוֹבִים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמֵרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Kadisz Jatom (sierocy)

Jisgadal wejiskadasz szmej rabo, beolmo
di'wro hir'usej wejamlih malhusej wejacmah
purkonej wikorew meszihej, behajejhon
uwjomejhon uwhajej dyhol bejs isroel,
baagolo uwizman koriw weimru omen.

Jehej szmej rabo meworah leolam
uleolmej olmajo.

Jisborah wejisztabah wejispoar
wejisromam wejinsnase wejishador wejisale
wejishalel szmej dekudszo brih'hu, leejlo
min kol birhoso wesziroso tiszbehoso
wenehemoso daamiron beolmo weimru
omen.

Jehej szlomo rabo min szmajo wehajim
towim olejnu weal kol isroel weimru
omen.

Ose szolojm bimrojmow hu jaase szolojm
olejnu weal kol isroel weimru omen.

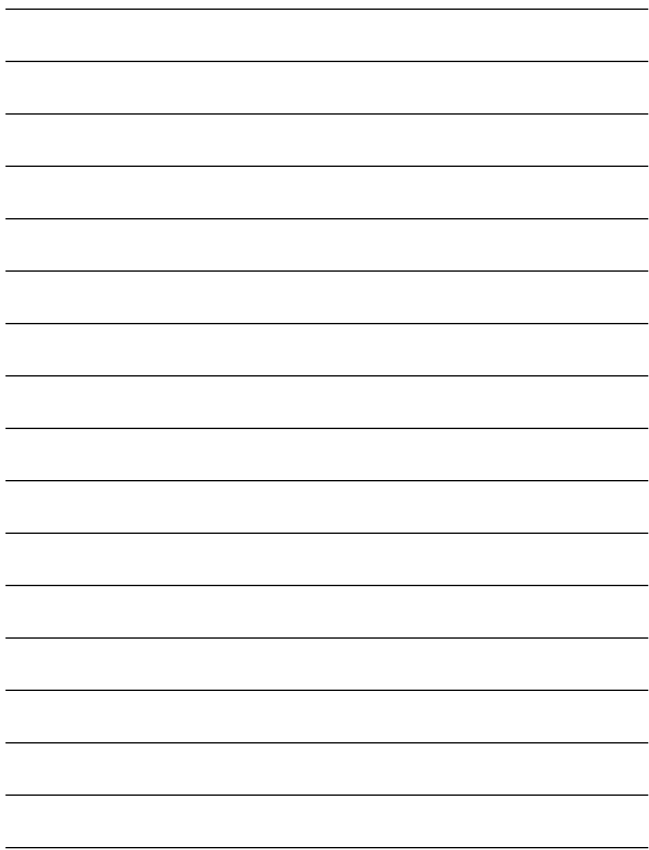
Kadisz Jatom (sierocy)

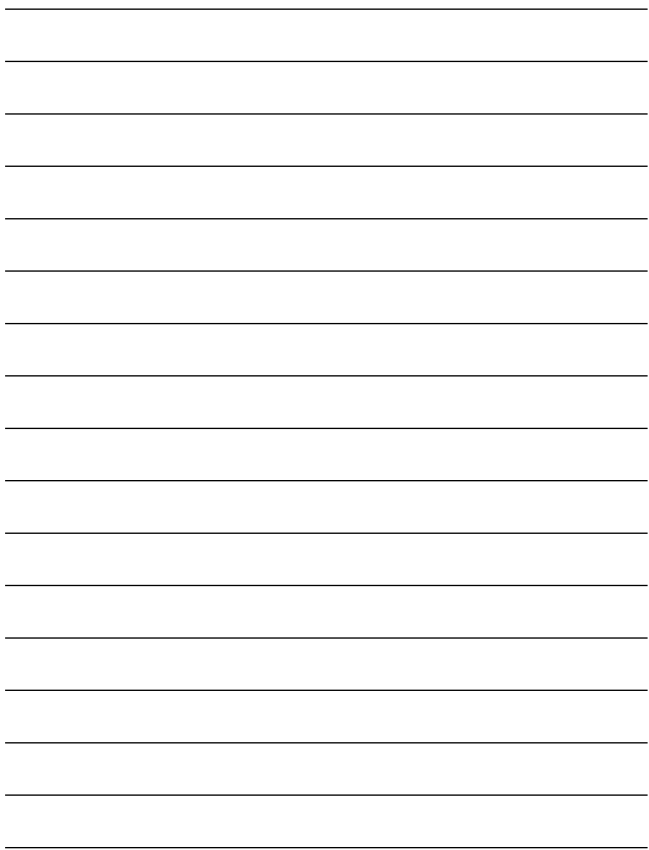
Niech będzie wywyższone i poświęcone Imię Jego, wielkie w świecie, który sam stworzył według Swej woli. Niechaj ustanowi Swe królowanie, niechaj sprowadzi wyzwolenie, niechaj ześle już wkrótce Mesjasza, za życia waszego i za dni waszych i za życia całego domu Izraela, szybko i w bliskim czasie. Mówcie: Amen
Niechaj Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki wieków. Niechaj będzie błogosławione i pochwalone, opiewane i wywyższone, wyniesione i uświetnione, uwielbiane i sławione Święte imię Jego, niech będzie błogosławiony ponad wszystkie błogosławieństwa i pieśni pochwalne, hymny i dziękczynienia wypowiedane na tym świecie. Mówcie: Amen

Niechaj zapanuje niebiański pokój i szczęśliwe życie dla nas i dla całego Izraela.

Mówcie: Amen.

Ten, który sprawił pokój na wysokościach, oby zesłał pokój i dla nas i dla całego Izraela. Mówcie: Amen.





אל מלא רחמים

לזכר

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלוני בן פלוני**
שהלך לעולמו בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתו. בגן עדן תהא מנוחתו. לכן בעל הרחמים
יסתירהו בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתו. יי הוא נחלתו וינוח בשלום על משכבו, ונאמר
אמן:

לנקבה

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלונית בת פלוני**
שהלכה לעולמה בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתה. בגן עדן תהא מנוחתה. לכן בעל הרחמים
יסתירה בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתה. יי הוא נחלתה ותנוח בשלום על משכבה, ונאמר
אמן:

Boże pełen miłosierdzia (El male rachamim...)

Boże pełen miłosierdzia, zasiadający na wysokościach, spraw by znalazła wytchnienie pod skrzydłami Boskiej obecności, na wyniosłościach świętych i czystych niczym światłość firmamentu niebieskiego dusza, która zeszła z tego świata. A ponieważ my bierzemy na się śluby ofiarne za wspomnienie jego (jej) duszy- oby znalazła wypoczynek w ogrodzie Eden-, przeto o Panie miłosierny, skryj go (ją) w cieniu Twych skrzydeł po wsze czasy i niech jego (jej) dusza będzie włączona w wieniec życia wiecznego. Oby Pan stał się... jego (jej) udziałem i oby wypoczywał(a) w pokoju.
Mówmy: Amen.

שלשה עשר עיקרים

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא בורא ומנהיג לכל הברואים, והוא לבדו עשה ועושה ויעשה לכל המעשים.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא יחיד ואין יחידות כמוהו בשום פנים והוא לבדו אלהינו, היה הוה ויהיה.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו אינו גוף, ולא ישיגוהו משיגי הגוף, ואין לו שום דמיון כלל.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא ראשון והוא אחרון.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו לו לבדו ראוי להתפלל, ואין ראוי להתפלל לזולתו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל דברי נביאים אמת.

אני מאמין באמונה שלמה, שנבואת משה רבנו עליו השלום היתה אמיתית, ושהוא היה אב לנביאים לקודמים לפניו ולבאים אחריו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל התורה המצויה עתה בידינו, היא הנתונה למשה רבנו עליו השלום.

אני מאמין באמונה שלמה, שזאת התורה לא תהא מוחלפת ולא תהא תורה אחרת מאת הבורא יתברך שמו.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו יודע כל מעשה בני אדם וכל מחשבותם, שנאמר, היוצר יחד לבם המבין אל כל מעשיהם.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו גומל טוב לשומרי מצותיו ומעניש לעוברי מצותיו.

אני מאמין באמונה שלמה, בביאת המשיח, ואף על פי שיתמהמה, עם כל זה אחכה לו בכל יום שיבוא.

אני מאמין באמונה שלמה, שתהיה תחיית המתים בעת שיעלה רצון מאת הבורא יתברך שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים.

8. Ja wierzę wiarą zupełną, że cała nauka (Tora), która znajduje się teraz w rękach naszych, jest tą samą, która dana była Mojżeszowi, nauczycielowi naszemu, pokój z nim.

9. Ja wierzę wiarą zupełną, że ta nauka (Tora) nie będzie zmieniona i nie będzie nauki innej od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego.

10. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, zna wszystkie uczynki dzieci ludzkich i wszystkie ich myśli, jak powiedziane, :”Który kształtuje wraz serca ich, Ten wgląda we wszystkie sprawy ich”. (PS. 33 w. 15)

11. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, wynagradza dobrodziejstwem przestrzegających przykazania Jego i karze przestępujących przykazania Jego.

12. Ja wierzę wiarą zupełną w przyjście Mesjasza, a pomimo, że długo zwleka, mimo wszystko wyczekuje go każdego dnia, że przyjdzie.

13. Ja wierzę wiarą zupełną, że będzie zmartwychwstanie w czasie, gdy wyjdzie wola ta od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego i uwielbiona pamięć Jego na zawsze i na wieki wieków.

Tłumaczenie wg S. Spitzera

Trzynaście zasad wiary według Majmonidesa

1. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórcą, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest Stwórcą i Rządcą wszystkich tworów i On sam (jedyne) uczynił, czyni i uczyni wszystkie czyny.

2. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórcą, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest jedyny i nie ma jedności Jemu równej pod żadnym względem i że On sam (jedyne jest) Bogiem naszym- był, jest i będzie.

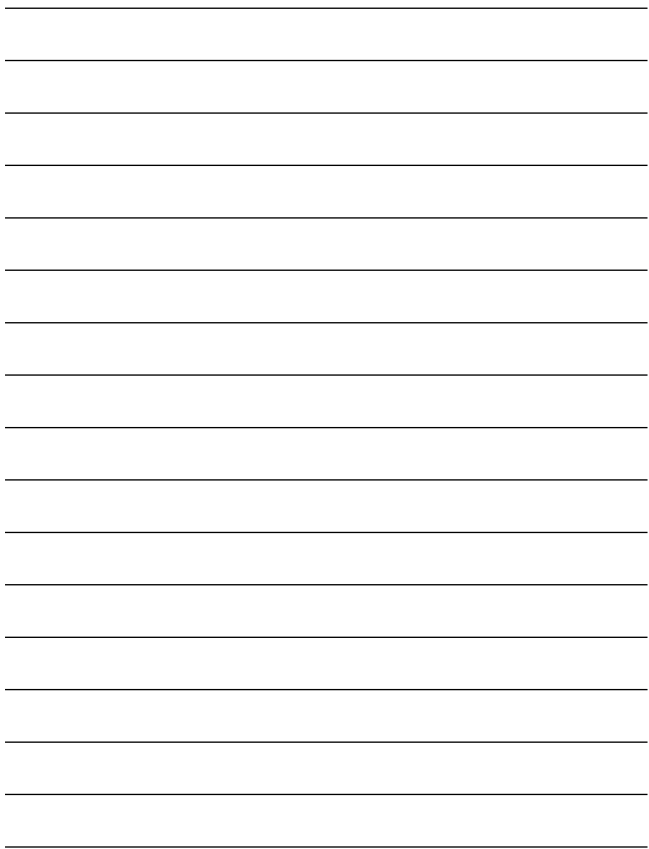
3. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórcą, niech będzie pochwalone imię Jego, nie jest ciałem i że nie ograniczają Go granice cielesne i że nie ma nic doń podobnego (z wszystkiego na świecie).

4. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórcą, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest pierwszym i On będzie ostatnim.

5 Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórcą, niech będzie pochwalone imię Jego, tylko do Niego samego godzi się modlić, ale nie godzi się modlić do kogoś oprócz Niego.

6. Ja wierzę wiarą zupełną, że wszystkie słowa proroków są prawdą.

7. Ja wierzę wiarą zupełną, że proroctwo Mojżesza, mistrza naszego, pokój z nim, było prawdziwym i że on był ojcem najznamienszym z proroków, tak poprzedzających go, jak też następujących po nim.



Gmina Wyznaniowa Żydowska w Krakowie
Miodowa 27
31-055 Kraków
+48 12 429 57 35, +48 12 430 54 11
gmina@gwzkrakow.pl
www.gwzkrakow.pl



Wszystkie Prawa Zastrzeżone